

Datum primene/Date of application: 14.01.2019.

TARIFA	FEES
NAKNADA I TROŠKOVA BANKE	AND COMMISSIONS TARIFF
ZA USLUGE FIZIČKIM LICIMA	PRIVATE INDIVIDUALS
(STANDARD)	(STANDARD)



**Raiffeisen banka a.d. Beograd**

Djordja Stanojevića 16, 11 070 Beograd

- tel. +381 11 3202 100
  - fax. +381 11 2207 080
- Swift code RZBSRSBG

Internet <http://www.raiffeisenbank.rs>

## SADRŽAJ

I.	POSLOVI DINARSKE ŠTEDNJE I DINARSKIH TEKUĆIH RAČUNA .....	3
II.	BEZGOTOVINSKI NALOZI PLATNOG PROMETA .....	3
III.	GOTOVINSKI NALOZI PLATNOG PROMETA .....	4
IV.	SEFOVI GRADJANA .....	5
V.	DEVIZNO VALUTNI POSLOVI .....	5
VI.	PAKET PROIZVODA .....	7
VII.	POSLOVI U PROMETU SA NEKRETNINAMA .....	7
VIII.	ČEKOVI U STRANOJ VALUTI .....	8
IX.	PRENOS PO OSNOVU PREMIJE OSIGURANJA .....	8
X.	UPLATE I PRENOSI U HUMANITARNE SVRHE .....	8
XI.	OSTALE USLUGE .....	9
XII.	POSLOVI U VEZI SA RAIFFEISEN WORLD I RAIFFEISEN EURO CASH OTVORENIM INVESTICIONIM FONDOVIMA KAO I POSLOVI U VEZI SA RAIFFEISEN DOBROVOLJNIM PENZIJSKIM FONDOVIMA .....	9
XIII.	USLUGE KREDITNOG BIROA .....	9
XIV.	TARIFA ZA KORISCENJE DEBITNIH KARTICA .....	10
XV.	TARIFA ZA KORISCENJE KREDITNIH KARTICA ZA FIZIČKA LICA .....	11
XVI.	DIGITALNO BANKARSTVO .....	12
XVII.	TARIFE PO POSLOVIMA HOV .....	13
XVIII.	POZAJMICA PO TEKUĆEM RAČUNU .....	14
XIX.	KAMATA U SLUČAJU DOCNJE I NEDOZVOLJENOG PREKORAČENJA NA TEKUĆEM RAČUNU .....	14
XX.	POSLOVI SA GARANCIJAMA .....	14
XXI.	TERMINSKI PLAN .....	15

**TARIFA**  
 TARIFF

**Naknade i troškovi**  
 Fees and commissions

**I POSLOVI DINARSKE ŠTEDNJE I DINARSKIH TEKUĆIH RAČUNA**
*DINAR SAVING OPERATIONS, CURRENT ACCOUNTS (LCY)*

1.1.	Otvaranje računa <i>Account opening</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
1.2.	Vođenje dinarskog tekućeg računa rezidenta <i>Maintenance of current account</i>	RSD 150 mesečno <i>RSD 150 per month</i>
1.3.	Vođenje dinarskog tekućeg računa nerezidenta <i>Maintenance of current account</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
2.	Dostavljanje izvoda po tekućem računu na adresu u zemlji po izboru klijenta, jednom mesečno <i>Delivery of current account statement at the address of the country selected by the client, once a month</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
3.	Uplate u gotovom <i>Incoming cash payments</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
4.	Izdavanje čekovnih blanketa <i>Issuance of blank cheques</i>	RSD 15 po svakom čeku <i>Each cheque - RSD 15 piece</i>
5.	Isplata po čekovima drugih banaka <i>Cash withdrawals under other banks' cheques and passbooks</i>	3,00%* prema Sporazumu bank. /according to Inter-Bank Agreement
* Osnovica za obračun naknade predstavlja iznos na koji ček glasi. * For all fees expressed as percentage the basis for calculation of fees represents a transaction amount.		
6.	Trošak opomene za neizmirena dugovanja po tekućem računu i pozajmicama po tekućem računu <i>Reminder letters for non-authorized overdraft (balance in red)</i>	RSD 385 po opomeni <i>Each letter - RSD 385 piece</i>
7.	Izdavanje potvrde za oglašavanje nevažećim izgubljenih ček, kartica i blanketa <i>Issuance of certificate for declaring the lost cheque book cards and blankets invalid</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
8.	Gašenje oročenog dinarskog računa/knjžice <i>Closing of fixed-term RSD accounts</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
9.	Gašenje dinarskog a-vista i tekućeg računa <i>Closing of RSD call and current accounts</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>

**I a PAKET TEKUĆI RAČUN**
*PRODUCT PACKAGE CURRENT ACCOUNT*

1.1.	Otvaranje i vođenje Paket tekućeg računa* <i>Opening and keeping of Product package current account</i> *Banka Klijentu na ime otvaranja i vođenja paketa naplaćuje mesečnu naknadu, i to tako što u mesecu otvaranja paketa naplaćuje naknadu za otvaranje paketa, a počev od narednog meseca naknadu za vođenje paketa. Naknada dospeva za plaćanje poslednjeg dana u mesecu. U slučaju paketa, klijentu se ne naplaćuje naknada za paket, za period od početka meseca u kom se paket gasi do dana gašenja.	RSD 250 mesečno <i>RSD 250 per month</i>
1.2.	Članarina na godišnjem nivou za osnovnu i jednu dodatnu Visa Electron karticu u okviru Paket tekućeg računa <i>Annual membership fee for Visa Electron card within the Product package current account</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>

**II BEZGOTOVINSKI NALOZI PLATNOG PROMETA\***
*CASHLESS PAYMENTS\**

<b>Interna plaćanja (u okviru Banke)</b> <i>Internal payments (within the Bank)</i>		
1.1.	Interne transakcije između dva računa istog vlasnika <i>Internal transactions within one client's accounts</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
1.2.	Interne transakcije između klijenta i Banke <i>Internal transactions between clients and the Bank</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
1.3.	Interne transakcije između učesnika u platnom prometu <i>Internal transactions conducted among participants in payment transactions</i>	0,50%, min RSD 40, max RSD 8.000

1.3.1.	Interne transakcije između učesnika u platnom prometu obavljene na višenamenskom uređaju za samousluživanje <i>Internal transactions conducted among participants in payment transactions conducted at the multi-function self-service device</i>	0,25%, min RSD 20, max RSD 4.000
<b>Eksterna plaćanja</b> <i>External payments</i>		
2.1.	Nalozi platnog prometa** <i>Payments operations standing**</i>	1,00%, min RSD 80, max RSD 8.000
2.1.1.	Nalozi platnog prometa obavljani na višenamenskom uređaju za samousluživanje <i>Payment operations orders conducted at the multi-function self-service device</i>	0,50%, min RSD 40, max RSD 4.000
2.1.2.	Hitni (IPS) nalozi do RSD 300.000 <i>Urgent (IPS) payments up to RSD 300.000</i>	1,00%, min RSD 125
** Tarifni stav se odnosi i na plaćanja sa računa nerezidenata (Infostan, EDB, Telefonski troškovi, plaćanje budžetskim organizacijama, kupovina robe na malo - za potrebe porodičnog domaćinstva...).		
** The above tariff item refers also to payments from non-resident accounts (Infostan, EDB, telephone bills, payments made to budgetary organisations, retail purchase for family household needs, etc.).		
2.2.	Trajni nalog / Direktna zaduženja <i>Standing order / Direct Debit</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
* Kod svih naknada koje su izražene u procentima osnovica za obračun naknade predstavlja iznos transakcije.		
* For all fees expressed as percentage the basis for calculation of fees represents a transaction amount.		

### III GOTOVINSKI NALOZI PLATNOG PROMETA\*

#### CASH PAYMENTS\*

<b>Interna plaćanja (u okviru Banke)</b> <i>Internal payments (within the Bank)</i>		
1.1.	Interne transakcije između klijenta i Banke <i>Internal transactions between clients and the Bank</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
1.2.	Interne transakcije između učesnika u platnom prometu <i>Internal transactions conducted among participants in payment operations</i>	0,50%, min RSD 40, max RSD 8.000
1.3.	Uplata pozajmice osnivača <i>Shareholder's capital payment</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
1.4.	Uplata fizičkih lica po osnovu ugovora o jemstvu, za obaveze koje pravno lice ima prema Banci <i>Payment made by a private individual against surety agreement, for liabilities of a legal entity towards Bank</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
1.5.	Interna plaćanja kada uplatilac nije korisnik nekog od proizvoda Banke <i>Internal payments made by private individuals who are not Bank's clients</i>	1,00%, min RSD 80, max RSD 8.000
<b>Eksterna plaćanja</b> <i>External payments</i>		
2.1.	Nalozi platnog prometa <i>Payments operations standings</i>	1,00%, min 80 RSD, max 8.000 RSD
2.1.1.	Hitni (IPS) nalozi do RSD 300.000 <i>Urgent (IPS) payments up to RSD 300.000</i>	1,00%, min RSD 125
2.2.	Uplata za vizu i konzularne takse <i>Payment for visa and consular fee</i>	RSD 100
2.3.	Eksterne uplate od strane uplatioca fizičkih lica koji nisu korisnici nekog od proizvoda Banke <i>External payments made by private individuals who are not Bank's clients</i>	1,50%, min RSD 100, max RSD 8.000
2.3.1.	Hitni (IPS) nalozi do RSD 300.000 od strane uplatioca fizičkih lica koji nisu korisnici nekog od proizvoda Banke <i>Urgent (IPS) payments up to RSD 300.000 made by private individuals who are not Bank's clients</i>	1,50%, min RSD 125
* Kod svih naknada koje su izražene u procentima osnovica za obračun naknade predstavlja iznos transakcije.		
* For all fees expressed as percentage the basis for calculation of fees represents a transaction amount.		

IV SEFOVI GRADJANA SAFE DEPOSITS BOXES FOR PRIVATE INDIVIDUALS		
	Dimenzije <i>Dimensions</i>	Kvartalna cena (RSD) <i>Quarterly price (RSD)</i>
1.1.	61 x 300 x 480	1.600 + PDV = 1.920
1.2.	70 x 264 x 422	1.600 + PDV = 1.920
1.3.	91 x 300 x 480	1.800 + PDV = 2.160
1.4.	110 x 264 x 422	1.800 + PDV = 2.160
1.5.	150 x 264 x 422	2.200 + PDV = 2.640
1.6.	152 x 300 x 480	2.400 + PDV = 2.880
1.7.	210 x 264 x 422	2.800 + PDV = 3.360
1.8.	213 x 300 x 480	2.800 + PDV = 3.360
1.9.	304 x 300 x 480	3.400 + PDV = 4.080
1.10.	430 x 264 x 422	3.400 + PDV = 4.080
1.11.	470 x 264 x 422	4.000 + PDV = 4.800
1.12.	360 x 300 x 480	4.000 + PDV = 4.800
1.13.	365 x 600 x 480	4.000 + PDV = 4.800
1.14.	430 x 584 x 422	4.000 + PDV = 4.800
1.15.	470 x 584 x 422	4.800 + PDV = 5.760
1.16.	530 x 264 x 422	5.000 + PDV = 6.000
1.17.	530 x 584 x 422	5.200 + PDV = 6.240
1.18.	608 x 600 x 480	6.000 + PDV = 7.200
1.19.	912 x 300 x 1000	7.000 + PDV = 8.400
1.20.	1824 x 300 x 1000	8.000 + PDV = 9.600
2.	Zamena brave/ključa <i>Replacement of Safe Locks/Key</i>	Proizvođačka cena + PDV <i>Production price + VAT</i>
3.	Garantni depozit <i>Guarantee deposit</i>	RSD 4.000
V DEVIZNO VALUTNI POSLOVI* FOREIGN CURRENCY OPERATIONS*		
1.1.	Otvaranje i vođenje deviznog računa (za klijente koji su postali korisnici "Paket tekućeg računa" zaključno sa 23.03.2016. godine, ili otvaraju račun za prijem ino penzije ili račun sa posebnom namenom, npr. za prijem donacija u humanitarne svrhe, za osnivanje domaćih privrednih društava i ostalo)  <i>FCY account opening and management (for clients that subscribed to "Current Account Package" until 23/03/2016, or are opening an account for foreign pension transfer or a special-purpose account, e.g for receipt of donations intended for charity purposes, setting up domestic legal entities, etc.)</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
1.2.	Otvaranje i vođenje deviznog tekućeg računa (u okviru paketa)* <i>Opening and keeping of FCY current account (with in a package)</i> *Banka Klijentu na ime otvaranja i vođenja deviznog tekućeg računa naplaćuje mesečnu naknadu, i to tako što u mesecu otvaranja deviznog tekućeg računa naplaćuje naknadu za otvaranje računa, a počev od narednog meseca naknadu za vođenje računa. Naknada dospeva za plaćanje poslednjeg dana u mesecu. U slučaju gašenja deviznog tekućeg računa, klijentu se ne naplaćuje naknada za devizni tekući račun, za period od početka meseca u kom se račun gasi do dana gašenja.	RSD 350 mesečno <i>RSD 350 per month</i>
2.	Uplate na devizni račun <i>Cash deposits to FCY account</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
3.	Priliv na devizni račun LORO doznakom, sa računa banaka u zemlji ili iz inostranstva: <i>Incoming payment to FCY account in country or abroad:</i>	

	priliv do 10.000 <i>payments up to 10.000</i>	0,40%** , min RSD 300
	priliv od 10.001 do 50.000 <i>payments exceeding 10.001 up 50.000</i>	0,30%**
	preko 50.000 <i>payments exceeding 50.001</i>	0,20%** , max RSD 50.000
	** Procenat provizije je isti za sve valute ** Percentage of fee is the same for all currencies	
4.	Priliv na devizni račun po osnovu nemačke penzije <i>Incoming payment in FCY account against German pension</i>	0,23%
5.	Priliv na devizni račun po osnovu američke penzije <i>Incoming payment in FCY account against U.S. pension</i>	USD 8,00 po svakom loro prilivu nastalom po osnovu uplate penzije <i>USD 8 per each loro remittance for receipt of pension</i>
6.	Priliv na devizni račun ostalih penzija preko banaka administratora <i>Incoming payment in FCY account of other pensions via banks administrators</i>	
	priliv do 10.000 <i>payments up to 10.000</i>	0,40%** , min RSD 300
	priliv od 10.001 do 50.000 <i>payments exceeding 10.001 up 50.000</i>	0,30%**
	preko 50.000 <i>payments exceeding 50.000</i>	0,20%** , max RSD 50.000
	** Procenat provizije je isti za sve valute; Za sve prilive deviznih penzija preko banaka administratora, ispod EUR 10 Banka ne obračunava i ne naplaćuje proviziju. ** Percentage of fee is the same for all currencies; For all incoming foreign currency pensions via administering banks, below EUR 10 the Bank shall not charge or collect any fee.	
7.	Isplate gotovine u dinarima i stranoj valuti sa deviznog računa <i>Cash disbursements in RSD and FCY from FCY account</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
8.1.	Plaćanje/prenosi doznakom sa deviznog računa fizičkog lica u inostranstvo <i>Outgoing payment from FCY account</i>	0,80% , min RSD 1.000 , max RSD 40.000
8.1.1.	Plaćanje/prenosi doznakom sa deviznog računa fizičkog lica u inostranstvo, izvršeni po osnovu fakture agencije „SNAP“ <i>Outgoing payment from the private individual's FCY account to send money abroad, based on invoices issued by „SNAP“ agency</i>	0,50% , min RSD 500
8.2.	Plaćanje/prenosi doznakom sa računa fizičkog lica u devizama i dinarima van Banke u zemlji <i>Domestic or in-country payments in FCY or LCY in favour of private individual/legal entity holding account with other Bank</i>	0,80% , min RSD 1.000 , max RSD 40.000
8.3.	Troškovi izvršenja NOSTRO doznaka sa opcijom OUR** <i>Fee for execution of NOSTRO remittances with option OUR**</i>	
	iznos do 12.500 <i>for amounts below 12.500</i>	EUR 12,50
	iznos od 12.500,01 - 25.000 <i>for amounts from 12.500,01 to 25.000</i>	EUR 16,50
	iznos od 25.500,01-50.000 <i>for amounts from 25.000,01 to 50.000</i>	EUR 21,50
	preko 50.000 <i>for amounts above 50.000</i>	EUR 28,50
	** Za izvršenje doznake sa opcijom OUR naplaćuje se naknada iz tarifnog stava 8.1, odnosno 8.2, uvećana za troškove iz ovog stava. Iznos provizije je isti za doznake u svim valutama. Naknade za devizne i dinarske poslove od domaćih fizičkih lica naplaćuju se u dinarima po srednjem kursu NBS na dan obračuna. ** For execution of transfer with the option OUR fee is from tariff 8.1, or 8.2, plus costs from this paragraph. Fee amount is the same for all currencies. Fees for fcy and rsd transactions of resident private individuals are charged in the local currency at the middle exchange rate.	
9.	Plaćanje/prenosi u devizama sa računa nerezidenta u okviru Banke <i>Payment/transfers in foreign currency from non-resident account in the Bank</i>	RSD 1.000
10.	Plaćanje/prenosi u devizama sa računa nerezidenta van Banke <i>Payment/transfers in foreign currency from non-resident account outside the Bank</i>	0,80% , min RSD 1.000 , max RSD 40.000
11.	Gašenje deviznog računa/knjižice <i>Closing of term FCY account/savings deposit book</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
12.	SWIFT troškovi / SWIFT costs	Bez naknade/ <i>Free of charge</i>
13.	Prodaja deviza za nerezidente <i>Sale of foreign exchange for non-residents</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
14.	Konverzija (radi plaćanja ka inostranstvu) <i>Conversion (for payments abroad)</i>	0,80% od iznosa/ <i>of the amount</i> , min RSD 300

Menjački poslovi <i>Exchange operations</i>		
15.	Otkup efektivnog stranog novca <i>FCY buying transactions</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
16.1.	Prodaja efektivnog stranog novca <i>FCY selling transactions</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
16.2.	Prodaja efektivnog stranog novca iz sredstava koje klijent dobije iz stambenog kredita realizovanog u Banci <i>FCY selling transactions against the funds of mortgage loans</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
17.	Otkup obveznica <i>Purchase of bonds</i>	0,80%
18.	Zamena novčanica koje su povučene iz opticaja <i>Replacement of banknotes withdrawn from circulation</i>	4,00% + PDV+ troškovi Ino banke /+ VAT+ <i>foreign bank fee</i>
19.	Zamena oštećenih novčanica u stranoj valuti <i>Replacement of damaged foreign currency banknotes</i>	5,00% od nominal. vrednosti + troškovi ino. banke + PDV <i>5,00% of the nominal value + foreign bank fee + VAT</i>
20.	Otkup IN valute (DEM)* <i>Purchase of IN currencies (DEM)*</i> * Otkup ostalih IN valuta se ne radi /* <i>Any other IN currency shall not be purchased.</i>	10,00%
* Kod svih naknada koje su izražene u procentima osnovica za obračun naknade predstavlja iznos transakcije. * <i>For all fees expressed as percentage the basis for calculation of fees represents a transaction amount.</i>		

## V a PAKET PROIZVODA

### PRODUCT PACKAGE

1.	Otvaranje i vođenje Paketa proizvoda ukoliko se devizni tekući račun otvara radi prijema uplate odnosno isplate kupoprodajne cene iz ugovora o kupoprodaji nepokretnosti - Banka u tom slučaju, za period od 3 meseca počev od otvaranja računa, ne naplaćuje naknadu za "Paket proizvoda" u okviru koga mora da se koristi taj račun. Po isteku navedenog perioda, Banka naplaćuje naknadu.  <i>Opening and keeping of Product package - If the FCY current account is opened for receipt of payment or payment of the purchase price from the real estate sales contract, in this case the Bank shall not charge, for the period of 3 months, starting from date of opening of the account, a fee for "Product Package" within which the specific account must be used. After this period, the Bank will charge the respective fee.</i>	RSD 600 mesečno <i>RSD 600 per month</i>
2.	Članarina na godišnjem nivou za osnovnu i jednu dodatnu Visa Electron karticu u okviru Paketa proizvoda <i>Annual membership fee for Visa Electron card within the Product package</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>

## VI POSLOVI U PROMETU SA NEKRETNINAMA\*

### REAL ESTATE TRANSACTIONS\*

1.	Prenos sredstava po osnovu kupoprodaje nekretnina sa računa kupca na račun prodavca u Banci <i>Transfer of funds from purchase/sale of real estate from buyer's to seller's account with the Bank</i>	0,20%** , min RSD 1.500, max RSD 8.000
2.	Prenos sredstava po osnovu kupoprodaje nekretnina sa računa kupca na račun prodavca u drugoj banci <i>Transfer of funds from purchase/sale of real estate from buyer's account to the seller's account with other bank</i>	0,35%** , min RSD 2.500, max RSD 8.000
**dodatno se naplaćuje naknada za izvršenje doznake sa opcijom OUR (tarifni stav 8.3. u okviru dela V Devizno valutni poslovi) **fee for execution of the remittance with option OUR is additionally charged (Tariff Item 8.3. within Section V Foreign currency operations)		
* Kod svih naknada koje su izražene u procentima osnovica za obračun naknade predstavlja iznos transakcije. * <i>For all fees expressed as percentage the basis for calculation of fees represents a transaction amount.</i>		

**VII ČEKOVI U STRANOJ VALUTI\***
**FOREIGN CURRENCY CHEQUES\***

1.1.	Otkup čeka (osim čeka u valuti USD), odobrenje na devizni račun <i>Purchase of cheques (except for USD cheques), crediting FCY account</i>	1,50%, min. RSD 400
1.2.	Otkup čeka u valuti USD, odobrenje na devizni račun <i>Purchase of USD cheques, crediting FCY account</i>	1,50%, min. RSD 400 + USD 6 troškovi ino banke/ <i>foreign bank fee</i>
2.	Vraćen nenaplaćen ček <i>Returned unpaid cheques</i>	troškovi ino banke** <i>foreign bank fee**</i>
3.	Slanje čekova na Inkaso <i>Documentary collection of cheques</i>	2,00%, min. RSD 800 + troškovi ino banke**/ <i>foreign bank fee**</i>
4.	Global Blue čekovi – provizija koju Banka naplaćuje za uslugu refundacije <i>Purchase of Global Blue cheques</i>	5,00% (od iznosa čeka), min. RSD 300

\*\* Troškovi ino banke iznose okvirno do EUR 50 i zavise od iznosa transakcije.

\*\* Fees charged by foreign banks up to EUR 50, depending on the transaction amount.

Kod svih naknada koje su izražene u procentima osnovica za obračun naknade predstavlja iznos transakcije.  
*For all fees expressed as percentage the basis for calculation of fees represents a transaction amount.*

**\*Pravila za inkaso ili otkup čekova u stranoj valuti**

Valuta	Inkaso	Otkup	Minimalni iznos čeka za inkaso	Maksimalni iznos čeka za otkup
EUR	da	da	EUR 350	EUR 200, Penzioni ček - bez limita
USD	ne	da		USD 250, Penzioni ček - bez limita
CAD	da	da	CAD 300	CAD 400, Penzioni ček - bez limita
Ostale valute	da	ne	protivvrednost EUR 350	

**Važne napomene:**

- A. Za čekove koji se prihvataju na inkaso, banka izdavalac čeka može biti iz: zemalja članica Evropske Unije (osim Grčke), Islanda, Linhenštajna, Norveške, Australije, Kanade, Novog Zelanda.
- B. Čekovi u valuti EUR, koje su izdale banke sa Malte, ne mogu se prihvatiti.
- C. Svaki ček izdat u Italiji, koji nema bankarski "MICR encoding line" na dnu čeka, ima i trošak od EUR 100 koji se naplaćuje od vlasnika čeka prilikom preuzimanja čeka.

**VIII PRENOS PO OSNOVU PREMIJE OSIGURANJA**
**TRANSFER OF FUNDS AGAINST INSURANCE PREMIUM**

1.1.	Prenos po osnovu premije osiguranja <i>Transfer of funds against insurance premium</i>	0,30% od iznosa uplate/of the amount, min 100 RSD, max 8.000 RSD
1.2.	Prenos po osnovu premije osiguranja za Joker Plus osiguranje <i>Transfer of funds against insurance premium for Joker Plus</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>

**IX UPLETE I PRENOSI U HUMANITARNE SVRHE**
**PAYMENTS AND TRANSFERS IN HUMANITARIAN PURPOSES**

1.	Uplate i prenosi na račune humanitarnih organizacija i račune otvorene u humanitarne svrhe <i>Payments and transfers to accounts of humanitarian organisations and accounts opened for humanitarian purposes</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
----	---	--------------------------------------



<b>X OSTALE USLUGE</b> <i>OTHER SERVICES</i>		
1.	Dostavljanje izvoda u zemlji poštom <i>Mailing account statements in the country</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
2.	Izrada razvijenog prometa na zahtev vlasnika računa <i>Preparation of full account statement upon account holder's request</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
3.1.	Izdavanje potvrda o stanju duga i ugašenom računu/kartici/kreditu <i>Issuance of certificates of debt balance and closed account/card/loan</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
3.2.	Izdavanje ostalih potvrda po zahtevu klijenta <i>Issuance of any certificates upon clients request</i>	RSD 400
4.	Blokiranje računa <i>Account blockage</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
5.1.	Pasivni SMS – osnovni paket koji podrazumeva slanje klijentu obaveštenja o uplati zarade/penzije, o promenama stanja na računu nastalim nakon kartične transakcije <i>Passive SMS</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
5.2.	Pasivni SMS – dodatni paket obaveštenja, dostupan u okviru „Paket tekućeg računa“ i „Paket proizvoda“, koji podrazumeva slanje klijentu obaveštenja o svim vrstama uplata izvršenim po bilo kom osnovu različitom od osnova zarade/penzije, o svim vrstama isplata sa računa, o statusu trajnog naloga/direktnog zaduženja vezanog za dinarski ili devizni račun u okviru paketa, o realizaciji čeka)	RSD 50 mesečno <i>RSD 50 per month</i>
6.	Izdavanje kopije dokumenata po zahtevu klijenta <i>Issuance of copies of documents upon client's request</i>	RSD 200 po strani kopiranog dokumenta/ per page of the copied document

## XI POSLOVI U VEZI SA RAIFFEISEN WORLD I RAIFFEISEN EURO CASH OTVORENIM INVESTICIONIM FONDOVIMA KAO I POSLOVI U VEZI SA RAIFFEISEN DOBROVOLJNIM PENZIJSKIM FONDOVIMA

*RAIFFEISEN WORLD OPEN-ENDED INVESTMENT FUND, RAIFFEISEN EURO CASH OPEN-ENDED INVESTMENT FUND AND VOLUNTARY PENSION FUNDS RAIFFEISEN OPERATIONS*

1.	Prenos sredstava na račune fondova kojima upravlja Raiffeisen INVEST a.d. Beograd DZU IF i na račune fondova kojima upravlja Raiffeisen FUTURE a.d. Beograd DUDPF <i>Transfer of funds to investment funds accounts managed by Investment fund management company Raiffeisen INVEST a.d. Beograd DZU IF and to accounts of the funds managed by the voluntary Pension Fund management Company - Raiffeisen FUTURE a.d. Beograd DUDPF</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
2.	Banka otkupljuje valutu EUR po zvaničnom srednjem kursu, važećem na dan kupovine, od klijenata koji iz tako dobijenih dinarskih sredstava kupuju investicione jedinice Raiffeisen WORLD otvorenog investicionog fonda i/ili Raiffeisen EURO CASH otvorenog investicionog fonda i/ili Raiffeisen EURO FUTURE dobrovoljnog penzijskog fonda. <i>The Bank purchases the currency EUR at the official middle exchange rate on the date of purchase from the clients who in turn from thus obtained funds buy investment units of Raiffeisen WORLD open-ended investment fund and/or Raiffeisen EURO CASH open-ended investment fund and/or Raiffeisen EURO FUTURE Voluntary Pension Fund.</i>	
3.	Banka prodaje valutu EUR po zvaničnom srednjem kursu, važećem na dan prodaje, klijentima koji su ta dinarska sredstva dobili otkupom investicionih jedinica od strane: Raiffeisen WORLD otvorenog investicionog fonda i/ili Raiffeisen EURO CASH otvorenog investicionog fonda i/ili Raiffeisen EURO FUTURE dobrovoljnog penzijskog fonda. <i>The Bank sells the currency EUR at the official middle exchange rate on the date of sales to the clients who obtained such Dinar funds by purchase of investment units by Raiffeisen WORLD open-ended investment fund and/or Raiffeisen EURO CASH open-ended investment fund and/or Raiffeisen EURO FUTURE Voluntary Pension Fund.</i>	
4.	Banka ne naplaćuje menjačku proviziju za prodaju strane valute, klijentima, koji kupuju valutu EUR sredstvima dobijenim otkupom investicionih jedinica od strane: Raiffeisen WORLD otvorenog investicionog fonda i/ili Raiffeisen EURO CASH otvorenog investicionog fonda i/ili Raiffeisen EURO FUTURE dobrovoljnog penzijskog fonda. <i>The Bank shall not charge exchange fee for sales of foreign currency to the clients who buy the currency EUR from the funds obtained from the purchase of investment units by Raiffeisen WORLD open-ended investment fund and/or Raiffeisen EURO CASH open-ended investment fund and/or Raiffeisen EURO FUTURE Voluntary Pension Fund.</i>	

## XII USLUGE KREDITNOG BIROA

*CREDIT BUREAU SERVICES*

1.	Usluge kreditnog biroa <i>Credit Bureau Services</i>	Po tarifi Udruženja Banaka Srbije/According to Association of Serbian Banks Tariff
----	---	--

XIII TARIFA ZA KORISCENJE DEBITNIH KARTICA DEBIT CARD TARIFF		
1.	Godišnja naknada za vođenje kartice - VISA Electron Card <i>Annual card maintenance fee - VISA Electron Card</i>	Osnovna /main – RSD 1.000* (EUR 8,5); Dodatna /additional – RSD 590* (EUR 5)
3.	Godišnja naknada za vođenje kartice - VISA Gold Card <i>Annual card maintenance fee - VISA Gold Card</i>	Osnovna /main – RSD 2.360* (EUR 20); Dodatna/additional – RSD 1.180* (EUR 10)
4.	Mesečna naknada za vođenje kartice - VISA Platinum Card <i>Monthly card maintenance - VISA Platinum Card</i>	Osnovna /main – RSD 1.770* (EUR 15); Dodatna /additional – bez naknade /free of charge
5.	Mesečna naknada za vođenje kartice - Visa Virtuon Card <i>Monthly card maintenance fee - Visa Virtuon Card</i>	RSD 50
6.	Godišnja naknada za vođenje kartice - DinaCard <i>Annual card maintenance fee - DinaCard</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
7.	Godišnja naknada za vođenje kartice - Debit MasterCard (za mlade od 18 do 26 godina) <i>Annual card maintenance fee - Debit MasterCard (for youth, age of 18 - 26)</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
9.	Minimalni iznos na deviznom računu za koji je vezana debitna kartica prilikom autorizacije <i>Minimum balance on FCY account for card operations</i>	EUR 20
10.	Minimalni iznos na dinarskom računu za koji je vezana debitna kartica prilikom autorizacije <i>Minimum balance on RSD current account for card operations</i>	RSD 300
11.	Izrada kartice po hitnom postupku, na zahtev korisnika, u roku od 48 časova, osim vikendom <i>Express card issuance at cardholder's request, within 48hrs, except weekends</i>	RSD 1.410* (EUR 12)
12.	Zamena plastike na zahtev korisnika (izmena licnih podataka, oštećena plastika, zaboravljen/izgubljen PIN) <i>Card replacement at acrdholder's request (Personal data change, damaged card, forgotten/lost PIN)</i>	RSD 350* (EUR 3)
13.	Ponovna štampa/zamena PIN-a <i>PIN reprint/replacement</i>	RSD 350* (EUR 3)
14.	Gašenje kartice <i>Card cancellation</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
15.	Dostavljanje izvoda poštom <i>Statement delivery by mail</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
16.	Podizanje gotovine na bankomatima Raiffeisen banke a.d. Beograd <i>Cash withdrawal at Raiffeisen banka ad Beograd ATMs</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
17.	Podizanje gotovine na bankomatima drugih banaka u zemlji <i>Cash withdrawal at other banks' ATMs in the country</i>	2,00% od iznosa transakcije /of withdrawn amount, min RSD 210* (EUR 1,85)
18.	Podizanje gotovine na bankomatima u inostranstvu <i>Cash withdrawal at ATMs abroad</i>	EUR 3 + 1,00% od iznosa transakcije /of withdrawn amount
19.	Podizanje gotovine na šalteru Raiffeisen banke ad Beograd <i>Manual cash withdrawal in Raiffeisen banke ad Beograd</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
20.	Podizanje gotovine na šalterima banaka u zemlji <i>Manual cash withdrawal in other banks in the country</i>	RSD 230* (EUR 2) + 0,33% od iznosa transakcije /of withdrawn amount
21.	Podizanje gotovine na šalterima banaka u inostranstvu <i>Manual cash withdrawal in banks abroad</i>	EUR 3 + 1,33% od iznosa transakcije /of withdrawn amount
22.	Provizija na internacionalne transakcije** <i>International transaction fee</i>	1,00% od iznosa transakcije /of transaction amount
23.	Naknada za upit stanja na bankomatima <i>Balance enquire ATM fee</i>	RSD 15
24.	Naknada za mini izvod na bankomatima <i>Mini statement ATM fee</i>	RSD 25
25.	Mesečna premija na ime kombinovanog osiguranja finansijskih gubitaka korisnika platne kartice (gubitak, krađa i krađa podataka sa kartice - skimminga) korisnika kartice od posledica nesrećnog slučaja <i>Monthly insurance fee (lost, stolen and skimmed card)</i>	RSD 40

26.	Troškovi neosnovane reklamacije <i>Declined chargeback procedure costs</i>	RSD 2.360* (EUR 20)
<p>* Dinarske naknade vezane za kurs evra, utvrđene su u dinarskoj protivvrednosti evra po srednjem kursu Narodne banke Srbije na dan 17.10.2018. godine, uz zaokruživanje na prvu desetinu niže. Usklađivanje vrednosti naknada se vrši svake godine, jedanput godišnje prema vrednosti zvaničnog srednjeg kursa za EUR na dan 17.10. Banka nakon svakog usklađivanja počinje sa primenom izmenjene naknade po isteku roka od 30 dana od datuma usklađivanja. O iznosu kursa na osnovu koga je izvršeno usklađivanje Banka obaveštava Korisnika kroz izvod.</p> <p><i>Dinar fees denoted with an asteriks (*) are related to EUR exchange rate and determined in dinar equivalent of EUR according to the NBS middle exchange rate as at 17 October 2018 and rounded down to the first decimal. Adjustment of the fees referred to in the preceding paragraph shall be made once a year, i.e. on 17 October every year. The Bank shall apply the new adjusted fees upon the expiry of 30 days from each fee adjustment. Currency rate applied for variable fees will be available in the General Terms and Conditions and will be communicated via monthly statement.</i></p> <p>** Ukoliko se originalna valuta internacionalne transakcije razlikuje od referentne valute (EUR) dodatnih 1% na iznos originalne transakcije će biti ukalkulisano u iznos transakcije, osim za Maestro i Debit MasterCard karticu.</p> <p><i>If the original currency of an international transaction is other than the reference currency (EUR), additional 1% of the original transaction amount shall be calculated into the transaction amount, except for Maestro and Debit MasterCard.</i></p>		

#### XIV TARIFA ZA KORISCENJE KREDITNIH KARTICA ZA FIZIČKA LICA

##### PRIVATE INDIVIDUALS CREDIT CARD TARIFF

1.	Mesečna naknada za vođenje kreditne partije - VISA Classic/MasterCard Installment/MasterCard WEB <i>Monthly fee for credit card acc. maintenance</i>	RSD 230* (EUR 2)
2.	Mesečna naknada za vođenje kreditne partije - VISA Gold /Platinum <i>Monthly fee for credit card acc. maintenance</i>	RSD 150* (EUR 1.3) /RSD 350* (EUR 3)
3.	Trošak opomene za neizmirlivanje obaveza po kreditnim karticama <i>Reminder letters for non-authorized overdraft on credit card acc.</i>	RSD 385 po opomeni Each letter - RSD 385 piece
<b>Naknade za korišćenje kartice (izuzev za MC Installment 3 i 6 rata)</b> <i>Card use fees (unless for MasterCard Installment 3 and 6 installments)</i>		
4.	Podizanje gotovine sa ATM Raiffeisen banke ad Beograd <i>Cash withdrawals from Raiffeisen banke ad Beograd ATMs (On Us)</i>	2,5% od iznosa transakcije/of withdrawn amount, min RSD 290* (EUR 2,5)
5.	Podizanje gotovine na bankomatima drugih banaka u Srbiji <i>Cash withdrawals from other banks ATMs in Serbia</i>	3,25% od iznosa transakcije/of withdrawn amount, min RSD 230* (EUR 2)
6.	Podizanje gotovine sa bankomata u inostranstvu <i>Cash withdrawal from ATMs abroad</i>	3,00% od iznosa transakcije/of withdrawn amount, min EUR 3
7.	Podizanje gotovine na šalterima Raiffeisen banke ad Beograd <i>Manual cash in Raiffeisen bank branches</i>	3,00% od iznosa transakcije/of withdrawn amount, min RSD 230* (EUR 2)
8.	Podizanje gotovine na šalterima banaka u Srbiji <i>Manual cash in Serbia</i>	3,33% od iznosa transakcije/of withdrawn amount, min RSD 350* (EUR 3)
9.	Podizanje gotovine na šalterima banaka u inostranstvu <i>Cash advance abroad</i>	3,33% od iznosa transakcije/of withdrawn amount, min EUR 4
10.	Provizija na internacionalne transakcije** <i>International transaction fee</i>	1,00%
11.	Naknada za kupovinu obavljenu u zemlji <i>Purchase transaction domestic</i>	Bez naknade Free of charge
<b>Naknade za korišćenje kartice MC Installment 3 i 6 rata - bez obzira na tip transakcije</b> <i>Card use fees for MasterCard Installment 3 and 6 installments - regardless of transaction type</i>		
	Naknada za servisiranje (po transakciji) - 3 i 6 rata <i>Transaction service fee (per transaction) - 3 and 6 installments</i>	5,00% od iznosa transakcije /of transaction amount
<b>Naknade i drugi troškovi vezani za kartice</b> <i>Card use fees</i>		
12.	Izdavanje kartice po hitnom postupku <i>Express card issuance</i>	RSD 1.410* (EUR 12)
13.	Blokiranje kartice - trajno <i>Card blocking - permanent</i>	RSD 1.180* (EUR 10)
14.	Ponovljeno štampanje izvoda <i>Statement reprint fee</i>	Bez naknade Free of charge
15.	Zamena plastike na zahtev korisnika kartice <i>Card replacement at cardholder's request</i>	RSD 350* (EUR 3)

16.	Ponovno štampanje PIN/ Zamena PIN <i>Reprint PIN/Replacement PIN</i>	RSD 350* (EUR 3)
17.	Naknada za korišćenje sredstava preko odobrenog limita <i>Over Limit Spending Fees</i>	RSD 1.180* (EUR 10)
18.	Naknada za gašenje računa <i>Account closing fee</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
19.	Naknada za gašenje računa i otkazivanje kartice za refinansiranje na zahtev korisnika <i>Fee for account closing and cancellation of cards for refinancing at the client's request</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
20.	Troškovi neosnovane reklamacije <i>Invalid chargeback request</i>	RSD 2.360* (EUR 20)
21.	Otkazivanje kartice na zahtev korisnika kartice <i>Card cancellation on the cardholder request</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
22.	Isporuka kartice/PIN-a <i>Card/PIN delivery</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
23.	Naknada za obradu zahteva za MasterCard bez specijalnog aranžmana <i>Application processing fee</i>	3,00% od iznosa inicijalne kupovine/ <i>of the amount of the initial purchase</i>
24.	Minimalni iznos uplate za dug u prethodnom periodu (revolving princip) <i>Minimum payments from previous month balance (revolving principle)</i>	5,00%
25.	Nominalna kamatna stopa na godišnjem nivou - VISA Classic - VISA Gold <i>Standard interest rate p.a.</i>	29,40% fiksna/fixed
26.	Nominalna kamatna stopa na godišnjem nivou - VISA Platinum <i>Standard interest rate p.m.</i>	26,40% fiksna/fixed
27.	Nominalna kamatna stopa na godišnjem nivou - MasterCard WEB sa spec. aranžm. (installment otplata) <i>Standard interest rate p.m.</i>	kamatu plaća solid. dužnik (prodavac robe) <i>retailer in charge for interest</i>
28.	Nominalna kamatna stopa na godišnjem nivou - MasterCard WEB sa spec. aranžm. (revolving otplata) <i>Standard interest rate p.m.</i>	30,00%, fiksna/fixed
29.	Nominalna kamatna stopa na godišnjem nivou - MasterCard WEB bez spec. aranžm. (installment otplata) <i>Standard interest rate p.m.</i>	30,00%, fiksna/fixed
30.	Nominalna kamatna stopa na godišnjem nivou - MasterCard WEB bez spec. aranžm. (revolving otplata) <i>Standard interest rate p.m.</i>	30,00%, fiksna/fixed
31.	Mesečna premija osiguranja korisnika kartice od posledica nesrećnog slučaja <i>Monthly fee for Insurance</i>	RSD 20
32.	Mesečna premija na ime kombinovanog osiguranja finansijskih gubitaka korisnika platne kartice (gubitak, krađa i krađa podataka sa kartice - skimminga) korisnika kartice od posledica nesrećnog slučaja <i>Monthly insurance fee (lost, stolen and skimmed card)</i>	RSD 40
<p>* Dinarske naknade vezane za kurs evra, utvrđene su u dinarskoj protivvrednosti evra po srednjem kursu Narodne banke Srbije na dan 17.10.2018. godine, uz zaokruživanje na prvu desetinu niže. Usklađivanje vrednosti naknada se vrši svake godine, jedanput godišnje prema vrednosti zvaničnog srednjeg kursa za EUR na dan 17.10. Banka nakon svakog usklađivanja počinje sa primenom izmenjene naknade po isteku roka od 30 dana od datuma usklađivanja. O iznosu kursa na osnovu koga je izvršeno usklađivanje Banka obaveštava Korisnika kroz izvod. <i>Dinar fees denoted with an asterisk (*) are related to EUR exchange rate and determined in dinar equivalent of EUR according to the NBS middle exchange rate as at 17 October 2018 and rounded down to the first decimal. Adjustment of the fees referred to in the preceding paragraph shall be made once a year, i.e. on 17 October every year. The Bank shall apply the new adjusted fees upon the expiry of 30 days from each fee adjustment. Currency rate applied for variable fees will be available in the General Terms and Conditions and will be communicated via monthly statement.</i></p>		
<p>** Ukoliko se originalna valuta internacionalne transakcije razlikuje od referentne valute (EUR) dodatnih 2% na iznos originalne transakcije će biti ukalkulisano u iznos transakcije, osim za MasterCard Installment i MasterCard WEB. <i>If the original currency of an international transaction is other than the reference currency (EUR), additional 2% of the original transaction amount shall be calculated into the transaction amount, except for MasterCard Installment and MasterCard WEB.</i></p>		

## XV DIGITALNO BANKARSTVO

### DIGITAL BANKING

1.	Elektronski prenos između deviznih računa jednog vlasnika bez konverzije <i>Electronic funds transfer between FCY accounts of the same account holder without conversion</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
2.	Prenos između dinarskih računa u okviru banke <i>Inter - bank transfer of funds between LCY accounts</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
3.	Menjačnica - otkup strane valute sa deviznog računa vlasnika i prenos na dinarski račun <i>Exchange operations - transfer of sold FCY from FCY account to the credit of LCY account</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>

4.	Menjačnica - prodaja strane valute <i>Exchange operations - sales of foreign currency</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
5.	Naknada za domaći platni promet putem ROL-a (RaiffeisenOnLine), Moja mBank aplikacije i Kontakt centra <i>Fee for electronic payment via ROL, Moja mBank application i Contact center</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
6.	Hitni (IPS) nalozi do RSD 300.000 <i>Urgent (IPS) payments up to RSD 300.000</i>	RSD 30
7.	Mobilni KEŠ - elektronski prenos u cilju podizanja sredstava na višenamenskom uređaju ili šalteru Banke <i>Mobilni KEŠ - electronic funds transfer for cash withdrawal at multifunctional machine/ATM or at the Bank's teller desk</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
<b>XVI TARIFE PO POSLOVIMA HOV *</b> <i>TARIFF FOR CUSTODY PRODUCTS*</i>		
<b>Otvaranje računa u vezi sa prometom HOV</b> <i>Opening of accounts for securities trading</i>		
1.1.	Otvaranje vlasničkih računa HOV-a <i>Opening of securities accounts</i>	RSD 700
1.2.	Otvaranje namenskih novčanih računa u vezi sa HOV <i>Opening of non-special purpose money accounts in connection with securities</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
2.	Kolektivno otvaranje računa HOV-a <i>Collective opening of securities account</i>	RSD 350
3.	Vođenje računa HOV-a <i>Maintaining special purpose account</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
<b>Transakcioni troškovi</b> <i>Transaction charges</i>		
4.1.	Za klijente koji koriste kliring i kastodi usluge <i>For users of Clearing and Custody services</i>	0,20% na tržišnu vrednost HOV/ on trade amount, min RSD 500
4.2.	Za klijente koji koriste kliring/kastodi/brokerske usluge <i>For users of Clearing/Custody/Brokerage services</i>	0,15% na tržišnu vrednost HOV/ on trade amount
<b>Naplata prihoda od HOV na račun kod Raiffeisen banke</b> <i>Payments received from sale of securities to the account with Raiffeisen bank</i>		
5.1.	Za klijente koji koriste kliring i kastodi usluge <i>For users of Clearing and Custody services</i>	0,20% na tržišnu vrednost HOV/ on trade amount, min RSD 500
5.2.	Za klijente koji koriste kliring/kastodi/brokerske usluge <i>For users of Clearing/Custody/Brokerage services</i>	0,15% na tržišnu vrednost HOV/ on trade amount
<b>Izveštavanje</b> <i>Reporting</i>		
6.1.	Izvod računa HOV po promeni - na šalteru banke <i>Account statements upon changes on securities accounts</i>	Bez naknade <i>Free of charge</i>
6.2.	Vanredni izvod HOV na zahtev vlasnika* <i>Special statements of securities accounts upon clients' request*</i>	EUR 15
* Naknada se naplaćuje u dinarima po srednjem kursu NBS na dan obračuna. * Fees for fcy transactions are charged in the local currency at the middle exchange rate.		
<b>Trgovanje državnim obveznicama Republike Srbije</b> <i>Trading in government bonds of the Republic of Serbia</i>		
7.1.	Banka otkupljuje valutu EUR po zvaničnom srednjem kursu NBS važećem na dan otkupa, bez ograničenja iznosa, od klijenta koji iz tako dobijenih sredstava kupuje državne obveznice Republike Srbije <i>The Bank purchases the currency EUR at the official middle exchange rate on the date of purchase, with unlimited amount from the clients who use thus obtained funds to purchase government bonds of the Republic of Serbia</i>	
7.2.	Banka prodaje valutu EUR po zvaničnom srednjem kursu NBS važećem na dan prodaje, bez ograničenja iznosa, od klijenta koji valutu EUR kupuje iz sredstava dobijenih prodajom državnih obveznica Republike Srbije <i>The Bank sells the currency EUR at the official middle exchange rate of the NBS on the date of sales, with unlimited amount, to the clients who purchase the currency EUR from the funds obtained through sales of government bonds of the Republic of Serbia</i>	
* U naknade nisu uključeni zavisni troškovi trgovanja i saldiranja transakcija sa HoV trećih lica. * In charges are not included Incremental costs of trading and settlement of securities transactions with third parties.		

<b>XVII POZAJMICA PO TEKUĆEM RAČUNU</b> <i>CURRENT ACCOUNT OVERDRAFT</i>		
1.1.	Kamata na pozajmicu po tekućem računu van Paketa <i>Interest on current account overdraft beyond the Package</i>	29,76% godišnja/ yearly, fiksna/fixed
1.2.	Kamata na pozajmicu po tekućem računu u okviru Paket tekućeg računa/ Paketa proizvoda (godišnja): <i>Interest on current account overdraft within the Package current account/ Product package (yearly):</i>	
1.2.1.	Kamata na pozajmicu po tekućem računu u okviru Paket tekućeg računa/ Paketa proizvoda za iznos pozajmice u korišćenju od 0 do RSD 10.000 <i>Interest on current account overdraft within the Package current account/ Product package the amount of the withdrawn overdraft from 0 to RSD 10.000</i>	Bez kamate <i>Interest – free</i>
1.2.2.	Kamata na pozajmicu po tekućem računu u okviru Paket tekućeg računa/ Paketa proizvoda za iznos pozajmice u korišćenju preko RSD 10.000 <i>Interest on current account overdraft within the Package current account/ Product package amount of withdrawn overdraft over RSD 10.000</i>	29,76% godišnja/ yearly, fiksna/fixed
1.3.	Kamata u slučaju docnje i nedozvoljenog prekoračenja po pozajmici po tekućem računu (u okviru ili van paket tekućeg računa) <i>Interest in case of default and unauthorised current account overdraft in use (in or beyond package current account)</i>	U skladu sa zakonskim odredbama, odnosno kamatu po ugovorenoj kamatnoj stopi ukoliko je ista viša od zakonske zatezne kamate. <i>In accordance with legal provisions and/or the agreed interest rate, if the same is higher than the legal default interest.</i>

<b>XVIII KAMATA U SLUČAJU DOCNJE I NEDOZVOLJENOG PREKORAČENJA NA TEKUĆEM RAČUNU</b> <i>INTEREST IN CASE OF DEFAULT AND UNAUTHORISED OVERDRAFT</i>		
1.	Kamata u slučaju docnje i nedozvoljenog prekoračenja po tekućem računu (rezidenata i nerezidenata) <i>Interest in case of default and unauthorised current account overdraft (resident and non-resident)</i>	U skladu sa zakonskim odredbama <i>In accordance with the legal provisions</i>

<b>XIX POSLOVI SA GARANCIJAMA</b> <i>OPERATIONS WITH GUARANTEES</i>		
1.	Naknada za obradu zahteva za garancije (plaća se jednokratno) <i>Guarantee processing fee (one-off payment)</i>	RSD 6.000
2.	Naknada za izdavanje nepokrivene garancije (plaća se kvartalno) <i>Fee for issuance of uncovered guarantees (paid quarterly)</i>	0,90% od iznosa salda po garanciji/ of the amount of guarantee
3.	Naknada za izdavanje pokrivena garancije (plaća se kvartalno) <i>Fee for Issuance of covered guarantees (paid quarterly)</i>	0,45% od iznosa salda po garanciji /of the amount of guarantee
4.	Naknada za aneksiranje postojeće garancije (plaća se jednokratno) <i>Fee for annexing an existing guarantee (one-off payment)</i>	RSD 3.000



**XX** **TERMINSKI PLAN**  
 TIME SCHEDULE

DINARSKI NALOZI <i>DINAR ORDERS</i>	VREME PRIJEMA NALOGA <i>ORDER RECEIPT TIME</i>		VREME IZVRŠENJA NALOGA <i>ORDER EXECUTION TIME</i>
	Kliring (GC) /Hitan (RTGS)	Hitan (IPS)	
<b>INTERNI NALOZI / INTERNAL ORDERS</b>			
Nalog predat u ekspozituri banke <i>Order delivered in the bank branch office</i>	Radno vreme ekspoziture <i>Branch working hours</i>		Istog dana <i>On the same day</i>
Nalog predat putem digitalnog bankarstva <i>Order delivered via Digital banking</i>	24 sata dnevno/ 7 dana u nedelji		Istog dana <i>On the same day</i>
<b>EKSTERNI NALOZI / EXTERNAL ORDERS</b>			
Nalog predat u ekspozituri banke do RSD 300.000 (GC/IPS) <i>Order delivered in the bank branch office up to RSD 300.000 (GC/IPS)</i>	Radnim danom do 14:00h <i>Monday-Friday until 14:00h</i>	Radno vreme ekspoziture <i>Branch working hours</i>	Istog dana <i>On the same day</i>
Nalog predat u ekspozituri banke preko RSD 300.000 (RTGS) <i>Order delivered in the bank branch office above RSD 300.000 (RTGS)</i>	Radnim danom do 14:00h <i>Monday-Friday until 14:00h</i>		Istog dana <i>On the same day</i>
Nalog predat putem digitalnog bankarstva do RSD 300.000 (IPS) <i>Order delivered via Digital banking up to RSD 300.000 (IPS)</i>		24 sata dnevno/ 7 dana u nedelji	Istog dana <i>On the same day</i>
Nalog predat putem digitalnog bankarstva do RSD 300.000 (GC) <i>Order delivered via Digital banking up to RSD 300.000 (GC)</i>	Radnim danom do 16:00h <i>Monday-Friday until 16:00h</i>		Istog dana <i>On the same day</i>
Nalog predat putem digitalnog bankarstva preko RSD 300.000 (RTGS) <i>Order delivered via Digital banking above RSD 300.000 (RTGS)</i>	Radnim danom do 16:00h <i>Monday-Friday until 16:00h</i>		Istog dana <i>On the same day</i>
<b>DEVIZNI PLATNI PROMET</b> <i>FOREIGN EXCHANGE PAYMENTS</i>		<b>VREME PRIJEMA NALOGA</b> <i>ORDER RECEIPT TIME</i>	<b>VREME IZVRŠENJA NALOGA</b> <i>ORDER EXECUTION TIME</i>
Nalog predat u ekspozituri banke <i>Order delivered in the bank branch office</i>		Radnim danom do 12:00h <i>Monday-Friday until 12:00h</i>	Istog dana <i>On the same day</i>

- Ukoliko Banka primi platni nalog na dan koji nije određen kao njen radni dan, ili nalog primi nakon vremena za prijem naloga definisanog Terminskim planom smatra se da je platni nalog primila narednog radnog dana.
- Banka zadržava pravo da na dan prijema naloga, a u okviru svojih mogućnosti, izvrši i naloge primljene posle rokova definisanih Terminskim planom.
- Radni dan - dan na koji Banka posluje izuzev subote, nedelje i praznika.
- Radno vreme ekspoziture - vreme određeno za rad sa klijentima koje je definisano za svaku ekspozituru i objavljeno u ekspoziturama Banke i na internet stranici [www.raiffeisenbank.rs](http://www.raiffeisenbank.rs).
- Za međunarodne platne transakcije i domaće platne transakcije u devizama Banka garantuje rok izvršenja, uvažavajući vreme prijema naloga definisano Tarifom do prve banke koja učestvuje u izvršenju naloga sa datumom izvršenja do dva radna dana. Rok odobrenja računa korisnika sredstava može da zavisi od načina usmeravanja plaćanja prema banci primaoca, terminskih planova korespondentskih banaka i banke primaoca. Za izvršenje međunarodne platne transakcije i domaće platne transakcije u devizama korisnik na platnom nalogu može navesti jednu od sledećih opcija troškova:
  - OUR u slučaju da troškove posredničkih banka snosi klijent. Korisnik sredstava će u ovom slučaju primiti pun iznos sredstava,
  - SHA, ukoliko troškovi posredničkih banaka padaju na teret korisnika sredstava. U tom slučaju će iznos sredstava prenetih na račun korisnika biti umanjen za provizije posredničkih banaka.

- Očekivani iznos ovih troškova svake pojedinačne posredničke banke je okvirno do EUR 50 i zavisi od iznosa plaćanja;
  - Ukoliko na platnom nalogu nije navedena opcija troškova, podrazumevana opcija je SHA.
- 
- *If the Bank receives a payment order on the day which is not a working day or after the time defined in the Payment Plan, such payment order shall be considered to have been received on the next working day.*
  - *The Bank reserves the right to also execute, on the date of receipt and within its capacities, the orders received after the deadlines defined in the Time Schedule.*
- 
- *Working day – a day on which the Bank is open for business, except on Saturdays, Sundays and public holidays.*
  - *Branch working hours – the period of time for transactions with customers defined for each branch office and published in the Bank branches and on the website [www.raiffeisenbank.rs](http://www.raiffeisenbank.rs).*
  - *For international and domestic payment transactions in foreign currency the Bank guarantees the execution period, while observing the time of order receipt in accordance with the Tariff, to the first bank involved in the order execution up to two working days. The deadline for crediting the funds beneficiary's account may depend on the manner of channelling the payments towards the bank of the payee, time schedules of correspondent banks and of the payee's bank. For execution of an international or domestic payment transaction in foreign currency, the beneficiary on the payment order may choose one of the following cost options:*
    - *OUR in case that the costs of intermediary banks are paid by the client. In this case, the payee will receive the full amount;*
    - *SHA/BEN, in case that the costs of intermediary banks are paid by the payee. In that case, the amount transferred to the payee's account will be reduced by the fees of intermediary banks.*
  - *Expected amount of these fees for each intermediary bank is roughly up to EUR 50 and depends on the amount of payment;*
  - *If cost option is not specified on the payment order, the standard option SHA shall be applied.*

